

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EG) nr. 3401/93 van de Raad van 7 december 1993 houdende wijziging, voor sprot en kabeljauw, van Verordening (EEG) nr. 3919/92 inzake de vaststelling van de voor 1993 geldende totaal toegestane vangsten (TAC's) voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften 1
- * Verordening (EG) nr. 3402/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie tot uitvoering van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad wat de algemene en de speciale interventie maatregelen in de sector rundvlees betreft 3
- * Verordening (EG) nr. 3403/93 van de Commissie van 10 december 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2220/85 tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake de regeling voor het stellen van zekerheden voor landbouwproducten 4
- * Verordening (EG) nr. 3404/93 van de Commissie van 10 december 1993 houdende toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad houdende specifieke maatregelen ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee voor wat consumptie- en pootaardappelteelt betreft ... 7
- * Verordening (EG) nr. 3405/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot vaststelling van nadere voorschriften voor Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad met betrekking tot de mededeling, door sommige Lid-Statens, van de op de markt genoteerde effectieve en geboden prijzen voor oliehoudende zaden en de door de Commissie op grond van die mededeling te verrichten evaluatie van de geconstateerde referentieprijs voor die zaden 10
- * Verordening (EG) nr. 3406/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot bepaling van de indica-rijstrassen waarvoor de interventieregeling geldt 14

<p>★ Verordening (EG) nr. 3407/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3554/90 houdende nadere bepalingen voor de vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt, op tong mogen vissen</p>	19
<p>★ Verordening (EG) nr. 3408/93 van de Commissie van 13 december 1993 houdende aanvullende overgangsmaatregelen voor de uitvoering van de steunregeling voor producenten van oliehoudende zaden</p>	20
<p>★ Verordening (EG) nr. 3409/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot vaststelling, voor 1994, van maatregelen voor het beheer van de invoer van bepaalde categorieën levende runderen</p>	22
<p>★ Verordening (EG) nr. 3410/93 van de Commissie van 13 december 1993 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 55/87 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter die in bepaalde kustzones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor</p>	27
<p>★ Verordening (EG) nr. 3411/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1725/79 met betrekking tot de uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van steun voor tot mengvoeder verwerkte ondermelk en voor magere-melkpoeder bestemd voor kalvervoeding</p>	28
<p>★ Verordening (EG) nr. 3412/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot wederinstelling van de heffing van douanerechten op de produkten van de GN-codes 7202 41 en 7202 49, van oorsprong uit de Republieken Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Slovenië en het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, waarop de bij Verordening (EEG) nr. 478/93 van de Raad bedoelde tariefplafonds van toepassing zijn</p>	29
<p>Verordening (EG) nr. 3413/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand november 1993</p>	31
<p>★ Verordening (EG) nr. 3414/93 van de Commissie van 13 december 1993 houdende tweede wijziging van Verordening (EG) nr. 3088/93 tot vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sector varkensvlees in Duitsland</p>	33
<p>★ Verordening (EG) nr. 3415/93 van de Commissie van 13 december 1993 houdende eerste wijziging van Verordening (EEG) nr. 3337/93 tot vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sector varkensvlees in België</p>	35
<p>Verordening (EG) nr. 3416/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge</p>	37
<p>Verordening (EG) nr. 3417/93 van de Commissie van 13 december 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd</p>	39
<p>★ Richtlijn 93/111/EG van de Commissie van 10 december 1993 tot wijziging van Richtlijn 93/10/EEG inzake materialen en voorwerpen van folie van geregenereerde cellulose, bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen</p>	41

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

93/672/EG :

- * **Besluit van de Commissie van 9 december 1993 tot beëindiging van een anti-dumpingprocedure en tot vaststelling dat de anti-dumpingmaatregelen betreffende de invoer in de Gemeenschap van buitenboordmotoren uit Japan vervallen 42**

93/673/EG :

- * **Beschikking van de Commissie van 10 december 1993 tot vaststelling van de forfaitaire verlaging van de voorschotten op de afrekening van de landbouwuitgaven bij nalatigheid ten aanzien van de bepalingen inzake de indiening van de jaarlijkse vragenlijst over de toepassing van de bij Verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad ingestelde regeling inzake de extra heffing in de sector melk en zuivelprodukten 44**

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 3401/93 VAN DE RAAD

van 7 december 1993

houdende wijziging, voor sprout en kabeljauw, van Verordening (EEG) nr. 3919/92 inzake de vaststelling van de voor 1993 geldende totaal toegestane vangsten (TAC's) voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad volgens artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3760/92 de totaal toegestane vangsten (TAC's) per visserijtak of groep van visserijtakken moet vaststellen; dat de vangstmogelijkheden over de Lid-Staten moeten worden verdeeld overeenkomstig artikel 8, lid 4, onder ii), van die verordening;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3919/92⁽²⁾ de voor 1993 voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden geldende TAC's, alsmede bij de visserij in acht te nemen voorschriften zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Internationale Visserijcommissie voor de Oostzee de verhoging van het aan de Gemeen-

schap toegewezen deel van de TAC voor sprout voor 1993 heeft aanbevolen;

Overwegende dat de Gemeenschap, op grond van de bepalingen die zijn vastgesteld tijdens de 18e zitting van de Internationale Visserijcommissie voor de Oostzee, een extra quotum voor kabeljauw in de Oostzee voor 1993 heeft verkregen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3919/92 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij deze verordening vervangt de daarmee overeenkomende delen van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3919/92.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 december 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. COËME

⁽¹⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 397 van 31. 12. 1992, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 927/93 (PB nr. L 96 van 22. 4. 1993, blz. 1) en bij Verordening (EG) nr. 3177/93 (PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 1).

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

TAC en 1993 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1993 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1993 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1993 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγούμενου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού δάρους)

TACs by stock and by area for 1993 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1993 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1993 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1993, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1993, por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	80 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC/EG	48 020 30 580 78 600 ⁽⁵⁷⁾
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	14 700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CE/EF/EG/EK/EC/EG	9 800 ⁽⁵⁹⁾ 4 400 ⁽⁶⁰⁾ 14 200 ⁽⁶¹⁾

VERORDENING (EG) Nr. 3402/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie tot uitvoering van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad wat de algemene en de speciale interventie maatregelen in de sector rundvlees betreftDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 125/93 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 7,Overwegende dat in bijlage III bij Verordening (EEG) nr.
2456/93 van de Commissie van 1 september 1993 tot
uitvoering van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
wat de algemene en de speciale interventie maatregelen in
de sector rundvlees betreft ⁽³⁾ de lijst van produkten die in
aanmerking komen voor interventie, opgenomen is; dat
het, aangezien de rundvleesmarkt in Groot-Brittannië
weer aantrekt, met het oog op de vermindering van de
interventie aankopen in dat gebied van de Gemeenschap
dienstig is de produkten van categorie C, klasse U, van
deze lijst te schrappen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*In bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 wordt het
gedeelte „United Kingdom, A. Great Britain” vervangen
door de bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Zij is van toepassing vanaf de eerste inschrijving van
januari 1994.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO*

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

Carcases, half-carcases:

— Category C class R3

— Category C class R4

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.⁽²⁾ PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4.

VERORDENING (EG) Nr. 3403/93 VAN DE COMMISSIE

van 10 december 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2220/85 tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake de regeling voor het stellen van zekerheden voor landbouwproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93⁽²⁾, en met name op artikel 5, op artikel 6, lid 2, op artikel 7, lid 3, op artikel 8, lid 5, op artikel 9, lid 2, op artikel 11, lid 4, op artikel 12, leden 3 en 6, op artikel 13, lid 6, op artikel 16, lid 2, op artikel 17, lid 4, en op de overeenkomstige bepalingen van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwproducten, alsmede op andere bepalingen van de verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten, waarin voor de toepassing ervan, een zekerheid is voorgeschreven;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 525/77 van de Raad van 14 maart 1977 tot instelling van een steunregeling voor de productie van ananasconserven⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1699/85⁽⁴⁾, en met name op artikel 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van 27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1554/93⁽⁶⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1491/85 van de Raad van 23 mei 1985 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor sojabonen⁽⁷⁾ is vervangen door Verordening (EEG) nr. 3766/91 van de Raad⁽⁸⁾; dat Verordening (EEG) nr. 1079/77 van de Raad van 17 mei 1977 inzake een medeverantwoordelijkheidsheffing en maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelproducten⁽⁹⁾ is ingetrokken bij Verordening (EEG) nr. 1029/93⁽¹⁰⁾; dat Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector⁽¹¹⁾ is ingetrokken bij Verordening (EEG) nr. 3813/92⁽¹²⁾; dat Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982

houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹³⁾ is vervangen door Verordening (EEG) nr. 1765/92⁽¹⁴⁾;

Overwegende dat de verwijzingen in Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie⁽¹⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3745/89⁽¹⁶⁾, naar verscheidene andere verordeningen bijwerking behoeven;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie van 30 april 1993 houdende nadere voorschriften voor de vaststelling en de toepassing van de omrekeningskoersen in de landbouwsector⁽¹⁷⁾, de omstaansfeiten voor de landbouwmrekeningskoersen, met name voor de zekerheden, zijn bepaald; dat rekening dient te worden gehouden met de gevolgen van een op de datum van het ontstaansfeit plaatsgrijpende wijziging van de voor de zekerheid geldende omrekeningskoersen;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2220/85 een zekerheid of een gedeelte daarvan kan worden verbeurd; dat met de daaraan verbonden administratiekosten soms een hoger bedrag kan zijn gemoeid dan dat van de verbeurde zekerheid; dat het bij zeer kleine bedragen derhalve aan de Lid-Staten dient te worden overgelaten om niet tot verbeurdverklaring van de zekerheid over te gaan;

Overwegende dat, om ongelijke behandeling in de Gemeenschap te voorkomen, dient te worden bepaald dat, wanneer in afwachting van de uitkomst van een ingesteld beroep de verbeurdverklaring van een zekerheid is uitgesteld, rente moet worden betaald;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2220/85 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2220/85 wordt als volgt gewijzigd:

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1977, blz. 46.

⁽⁴⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1985, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

⁽⁷⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.

⁽⁸⁾ PB nr. L 356 van 24. 12. 1991, blz. 17.

⁽⁹⁾ PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 4.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽¹²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽¹³⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12.

⁽¹⁵⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

⁽¹⁶⁾ PB nr. L 364 van 14. 12. 1989, blz. 54.

⁽¹⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

1. Artikel 1 wordt gelezen :

„Artikel 1

Bij deze verordening worden de bepalingen vastgesteld voor de zekerheidstelling in het kader van de hierna genoemde verordeningen of van uitvoerings- of toepassingsverordeningen, tenzij in die verordeningen anders is bepaald :

a) Verordeningen tot vaststelling van sommige gemeenschappelijke marktordeningen voor landbouwproducten :

- Verordening nr. 136/66/EEG (oliën en vetten)⁽¹⁾
- Verordening (EEG) nr. 804/68 (melk en zuivelproducten)⁽²⁾
- Verordening (EEG) nr. 805/68 (rundvlees)⁽³⁾
- Verordening (EEG) nr. 2358/71 (zaaizaad)⁽⁴⁾
- Verordening (EEG) nr. 1035/72 (groenten en fruit)⁽⁵⁾
- Verordening (EEG) nr. 2759/75 (varkensvlees)⁽⁶⁾
- Verordening (EEG) nr. 2771/75 (eieren)⁽⁷⁾
- Verordening (EEG) nr. 2777/75 (slachtpluimvee)⁽⁸⁾
- Verordening (EEG) nr. 1418/76 (rijst)⁽⁹⁾
- Verordening (EEG) nr. 1117/78 (gedroogde voedergewassen)⁽¹⁰⁾
- Verordening (EEG) nr. 1785/81 (suiker)⁽¹¹⁾
- Verordening (EEG) nr. 426/86 (verwerkte groenten en fruit)⁽¹²⁾
- Verordening (EEG) nr. 822/87 (wijn)⁽¹³⁾
- Verordening (EEG) nr. 3013/89 (schape- en geitenvlees)⁽¹⁴⁾
- Verordening (EEG) nr. 1766/92 (granen)⁽¹⁵⁾
- Verordening (EEG) nr. 2075/92 (ruwe tabak)⁽¹⁶⁾
- Verordening (EEG) nr. 3759/92 (visserij- en aquacultuurproducten)⁽¹⁷⁾ ;

b) Verordening (EEG) nr. 525/77 (ananasconserven)⁽¹⁸⁾ ;c) Verordening (EEG) nr. 2169/81 (steunregeling voor katoen)⁽¹⁹⁾ ;d) Verordening (EEG) nr. 1765/92 (steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen)⁽²⁰⁾.

(1) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

(2) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

(3) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

(4) PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1.

(5) PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

(6) PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(7) PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

(8) PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

(9) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

(10) PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

(11) PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

(12) PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

(13) PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

(14) PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

(15) PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

(16) PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 70.

(17) PB nr. L 388 van 31. 12. 1992, blz. 1.

(18) PB nr. L 73 van 21. 3. 1977, blz. 46.

(19) PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

(20) PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12.”.

2. Artikel 7 vervalt.

3. Artikel 12 wordt gelezen :

„Artikel 12

1. De zekerheid wordt gesteld in de valuta van de Lid-Staat waar de betrokken bevoegde autoriteit is gevestigd.

2. Is als gevolg van een wijziging van de voor de zekerheid geldende landbouwomrekeningskoers die op de datum van het ontstaan van kracht wordt, het totaalbedrag van de in de nationale valuta van de betrokken Lid-Staat te stellen zekerheid gestegen, dan wordt, indien het bij toepassing van de nieuwe landbouwomrekeningskoers tekortschietende bedrag in nationale valuta kleiner is dan 20 ecu, de zekerheid volgens de op de dag vóór die wijziging geldende landbouwomrekeningskoers aanvaard.

3. Een offerte waarvoor een inschrijvingszekerheid is gesteld die als gevolg van de in lid 2 bedoelde wijziging een bedrag van 20 ecu of meer tekortschiet, wordt voor de werkelijk door de zekerheid gedekte hoeveelheid als geldig aanvaard, tenzij de inschrijver zich vóór het onderzoek van de offertes met het oog op de toewijzing schriftelijk ertoe verbindt een ten belope van het tekortschietende bedrag aanvullende zekerheid te stellen en, behoudens overmacht binnen vijf werkdagen na de sluitingsdatum van de inschrijving aan deze verbintenis voldoet.

Offertes waarvan de hoeveelheid op grond van het bepaalde in de eerste alinea wordt verminderd, worden geacht te voldoen aan de bepalingen inzake de minimumhoeveelheid in de desbetreffende verordening.

4. Het bepaalde in artikel 5, leden 1 en 2, kan eveneens worden toegepast voor de aanvullende zekerheid die als gevolg van de in lid 2 van het onderhavige artikel bedoelde wijziging moet worden gesteld.

Onverminderd het bepaalde in artikel 5, lid 3, mogen deze bepalingen ook worden toegepast voor het stellen van aanvullende zekerheden voor invoer-, uitvoer- of voorfixatiecertificaten.”.

4. Artikel 29 wordt gelezen :

„Artikel 29

1. Wanneer de bevoegde autoriteit kennis draagt van de elementen die tot volledige of gedeeltelijke verbeurdverklaring van de zekerheid leiden, eist zij onverwijld van betrokkene betaling van het bedrag van de verbeurde zekerheid, welke betaling dient te geschieden binnen een maximumtermijn van dertig dagen te rekenen vanaf de dag waarop de eis tot betaling is ontvangen.

Wanneer de betaling niet binnen de voorgeschreven termijn is geschied, moet de bevoegde autoriteit :

- a) onverwijld de in artikel 8, lid 1, onder a), bedoelde zekerheid innen ;
- b) onverwijld van de in artikel 8, lid 1, onder b), bedoelde borg betaling eisen, welke betaling dient te geschieden binnen een maximumtermijn van dertig dagen te rekenen vanaf de dag waarop de eis tot betaling is ontvangen ;
- c) onverwijld de nodige maatregelen nemen :
 - i) om de in artikel 8, lid 2, onder a), c), d) en e), bedoelde zekerheden om te zetten in een zodanig bedrag in geld dat zij daaruit het verschuldigde bedrag kan dekken ;
 - ii) om de beschikking te krijgen over de in artikel 8, lid 2, onder b), bedoelde, bij de bank tot zekerheid gedeponeerde kasdeposito's.

De bevoegde autoriteit kan, zonder vooraf van betrokkene betaling te eisen, onverwijld definitief de in artikel 8, lid 1, onder a), bedoelde vormen van zekerheid innen.

2. De bevoegde autoriteit mag van verbeurdverklaring van bedragen van minder dan 20 ecu afzien, voor zover voor vergelijkbare gevallen soortgelijke nationale wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen zijn vastgesteld.

3. Onverminderd het bepaalde in lid 1, betaalt betrokkene, wanneer het besluit tot verbeurdverklaring van een zekerheid is genomen, maar achteraf wegens een beroep op grond van het nationaal recht wordt opgeschort, over het werkelijk verbeurde bedrag rente over de periode die dertig dagen na de ontvangst van de in lid 1, eerste alinea, bedoelde eis tot betaling

ingaat en op de dag vóór die waarop het werkelijk verbeurde bedrag wordt betaald, eindigt.

De toe te passen rente wordt berekend overeenkomstig nationaal recht, maar mag in geen geval lager zijn dan die welke bij de terugvordering van bedragen in nationaal verband wordt toegepast.

De betaalorganen brengen de betaalde rente in mindering op de uitgaven van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 352/78 van de Raad (*).

De Lid-Staten kunnen voor de betrokken rente geregeld aanvulling van de zekerheid eisen.

Wanneer een zekerheid is verbeurd en het bedrag reeds ten gunste van het EOGFL is gecrediteerd en, volgens de uitkomst van een beroepsprocedure, het verbeurde bedrag geheel of gedeeltelijk moet worden terugbetaald, met inbegrip van de overeenkomstig nationaal recht toegepaste rente, komt het terug te betalen bedrag ten laste van het EOGFL, tenzij het feit dat de zekerheid moet worden terugbetaald aan nalatigheid of ernstig verzuim van de overheidsdiensten of andere lichamen van de Lid-Staten is te wijten.

(*) PB nr. L 50 van 22. 2. 1978, blz. 1.7.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 29, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2220/85, zoals ingevoegd bij artikel 1, punt 4, van de onderhavige verordening, is van toepassing voor zekerheden die op of na die datum worden gesteld.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 3404/93 VAN DE COMMISSIE

van 10 december 1993

houdende toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad houdende specifieke maatregelen ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee voor wat consumptie- en pootaardappelteelt betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad van
19 juli 1993 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de kleinere
eilanden in de Egeïsche Zee ⁽¹⁾, en met name op artikel
8, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekenheid en de omre-
keningskoersen die in het kader van het gemeenschappe-
lijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽²⁾, en met
name op artikel 6, lid 2, en op artikel 9, lid 1,

Overwegende dat in artikel 8 van Verordening (EEG) nr.
2019/93 is bepaald dat voor de teelt van consumptie- en
van pootaardappelen steun per hectare wordt verleend
voor een bebouwde en afgeogste oppervlakte van maxi-
maal 3 200 ha per jaar; dat de toepassingsbepalingen van
genoemd artikel, waaronder begrepen de steunverlenings-
voorwaarden, alsook de controlevoorschriften en de conse-
quenties bij niet-naleving van deze bepalingen moeten
worden vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3824/92 van
de Commissie van 28 december 1992 inzake de in ecu
vastgestelde prijzen en bedragen die moeten worden
gewijzigd naar aanleiding van de monetaire herschik-
kingen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1663/93 ⁽⁴⁾, de lijst van prijzen en bedragen is vastgesteld
waarop vanaf het begin van het verkoopseizoen 1993/
1994 de bij Verordening (EEG) nr. 537/93 van de
Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1331/93 ⁽⁶⁾, in het kader van de automatische afbraak van
de negatieve monetaire afwijkingen vastgestelde coëffi-
ciënt 1,013088 moet worden toegepast; dat in artikel 2
van Verordening (EEG) nr. 3824/92 is bepaald op welke
wijze de daaruit voortvloeiende verlaging voor elk van de
betrokken sectoren moet worden vastgesteld en dat het
bedrag van deze verlaagde prijzen moet worden vastge-
steld; dat in toepassing van vorengenoemde bepalingen
het bedrag van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr.
2019/93 bedoelde steun aanpassing behoeft;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3813/92 een
nieuwe, vanaf 1 januari 1993 geldende agromonetaire
regeling is ingevoerd; dat, in het kader van deze regeling,
in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1068/93
van de Commissie van 30 april 1993 houdende nadere
voorschriften voor de vaststelling en de toepassing van de
omrekeningskoersen in de landbouwsector ⁽⁷⁾ is bepaald
dat voor de steun per hectare als ontstaansfeit van de
landbouwomrekeningskoers het begin van het verkoopsei-
zoen waarvoor steun wordt verleend, geldt; dat voor de
teelt van de verschillende aardappeltypes, dit wil zeggen
naargelang het nieuwe aardappelen (primeurs), bewaar-,
respectievelijk pootaardappelen betreft, telkens een ander
ontstaansfeit geldt;

Overwegende dat de in artikel 8 van Verordening (EEG)
nr. 2019/93 bedoelde steuntoekenning meebrengt dat de
betrokken telers daartoe een aanvraag indienen; dat voor
indiening van de aanvragen een uiterste datum dient te
worden vastgesteld, zodat met het oog op de correcte
toepassing van de steunregeling ter plaatse de nodige
controles kunnen worden verricht; dat deze uiterste
datum moet verschillen naar gelang van het economisch
doel waarvoor de aardappelen worden geteeld; dat, gezien
de duur van de teeltcyclus voor aardappelen, voor elk van
de drie aardappeltypes dan ook een andere uiterste datum
voor indiening van de steunaanvragen moet worden vast-
gesteld; dat, om het beheer van de steunregeling te
vereenvoudigen, kan worden aanvaard dat de uiterste
datum voor indiening van de steunaanvraag als datum van
het ontstaansfeit wordt genomen;

Overwegende dat een controlesysteem moet worden vast-
gesteld om na te gaan of de door de Griekse autoriteiten
vast te stellen uitvoeringsbepalingen correct worden
toegepast; dat eveneens in periodieke mededelingen aan
de Commissie moet worden voorzien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2019/93
bedoelde steun voor de teelt van consumptieaardappelen

⁽¹⁾ PB nr. L 184 van 27. 7. 1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 158 van 30. 6. 1993, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 57 van 10. 3. 1993, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 114.

⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

van de GN-codes 0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90 en voor de teelt van pootaardappelen van GN-code 0701 10 00 wordt betaald voor percelen :

- a) van ten minste 0,2 hectare,
- b) waarop pootgoed is uitgeplant en waarop alle normale teeltwerkzaamheden zijn verricht,
- c) waarvoor overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van de onderhavige verordening een steunaanvraag is ingediend die tevens als aangifte van de bebouwde oppervlakte geldt.

Het bovenbedoelde, overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3824/92 verlaagde steunbedrag wordt op 494 ecu per hectare gesteld.

2. Voor pootaardappelen wordt de steun bovendien slechts uitbetaald als de geogoste aardappelen overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 66/403/EEG van de Raad⁽¹⁾ zijn gecertificeerd. Wanneer geen certificering wordt toegekend, wordt de aanvraag beschouwd als een steunaanvraag voor de teelt van consumptieaardappelen.

3. Wanneer het gewas niet tot wasdom is gekomen, aanvaarden de Griekse autoriteiten dat de gevallen van overmacht of de natuurrampen die op de door de declarant geëxploiteerde oppervlakte aanzienlijke schade hebben toegebracht, het behoud van het recht op steun rechtvaardigen.

De ingeroepen gevallen van overmacht of de natuurrampen worden binnen tien werkdagen na de datum waarop zij zich hebben voorgedaan, aan de Griekse autoriteit gemeld. Het bewijs daarvan wordt geleverd binnen een maand na de datum waarop de mededeling is gedaan.

Griekenland meldt de Commissie onverwijld de gevallen die zij als gevallen van overmacht of als natuurrampen erkent en die een rechtvaardigingsgrond voor het behoud van het recht op steun kunnen vormen.

Artikel 2

1. De teler die voor de regeling in aanmerking wenst te komen, dient bij het bevoegde Griekse lichaam een aanvraag in.
2. De steunaanvraag wordt binnen de door de Griekse autoriteiten vastgestelde periode ingediend, en uiterlijk vóór :
 - a) 30 september van elk jaar, voor aardappelen die in de periode van 1 november tot en met 31 maart van het daaropvolgende jaar worden geoogst. Voor aardappelen

die vóór 1 april 1994 worden geoogst, geldt 31 december 1993 als uiterste datum ;

- b) 10 maart van elk jaar, voor aardappelen die in de periode van 1 april tot en met 31 juli van hetzelfde jaar worden geoogst ;
- c) 15 mei van elk jaar, voor aardappelen die in de periode van 1 augustus tot en met 31 oktober van hetzelfde jaar worden geoogst.

3. Behoudens overmacht wordt voor laatijdig ingediende steunaanvragen het steunbedrag met 20 % gekort. Steunaanvragen die meer dan twintig dagen te laat worden ingediend, zijn onontvankelijk.

4. De steunaanvraag behelst de volgende gegevens :

- a) naam, voornaam en adres van de aanvrager ;
- b) de bebouwde oppervlakte, in hectare en are, en de kadastrale aanduiding van de percelen of een door het lichaam dat de oppervlakte moet controleren, als equivalent erkende aanduiding ;
- c) de datum waarop het pootgoed wordt uitgeplant ;
- d) het betrokken produkt, en met name of het nieuwe aardappelen (primeurs) dan wel bewaar-, respectievelijk pootaardappelen betreft ;
- e) de vermoedelijke oogstdatum.

5. Wanneer de totale oppervlakte waarvoor steun wordt aangevraagd, groter is dan de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2019/93 vastgestelde maximale oppervlakte, stellen de Griekse autoriteiten een op iedere aanvraag toe te passen uniforme kortingscoëfficiënt vast.

Artikel 3

1. Griekenland verricht administratieve controles en controles ter plaatse zodat op doeltreffende wijze kan worden nagegaan of de steunverleningsvoorwaarden worden nageleefd.

2. De controles ter plaatse hebben in elke „nomos” betrekking op ten minste 10 % van de ingediende aanvragen. Indien in een „nomos” een significant aantal onregelmatigheden wordt ontdekt, verrichten de autoriteiten in het lopende jaar bijkomende controles en controleren zij in die „nomos” in het daaropvolgende verkoopseizoen een hoger percentage aanvragen.

3. Griekenland stelt de criteria vast voor de selectie van de te controleren percelen en deelt deze criteria aan de Commissie mede. De criteria moeten garanderen dat het geselecteerde monster representatief is.

4. In het kader van de controles ter plaatse worden alle percelen waarop de aanvraag betrekking heeft, opgemeten.

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2320/66.

Artikel 4

1. Wanneer bij de controle blijkt dat de gedeclareerde oppervlakte tot 10 %, met een maximum van één hectare, groter is dan de geconstateerde oppervlakte, wordt voor de berekening van de steun uitgegaan van de geconstateerde oppervlakte verminderd met de te veel gedeclareerde oppervlakte.

2. Indien het verschil groter is dan de in lid 1 aangegeven omvang, wordt de voor het betrokken jaar ingediende aanvraag afgewezen. Bovendien komt de aanvrager het daaropvolgende jaar niet in aanmerking voor steun.

3. Indien de controle wegens de aanvrager toe te schrijven redenen niet kan worden verricht, geldt, behoudens overmacht, het bepaalde in lid 2. De betrokkene moet binnen een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de datum waarop de controle had moeten worden verricht, de autoriteiten schriftelijk in kennis stellen van de elementen die moeten staven dat het hier een geval van overmacht betreft.

Artikel 5

Voor de omrekening van het in artikel 1 bedoelde steunbedrag per hectare in nationale valuta wordt de landbouwmrekeningskoers gebruikt die op de overeenkomstig artikel 2, lid 2, voor de indiening van de steunaanvragen vastgestelde uiterste datum geldt.

Artikel 6

1. Griekenland deelt de Commissie uiterlijk op 30 oktober van elk jaar de ramingen mede van de totale oppervlakte nieuwe aardappelen (primeurs), respectievelijk bewaar- en pootaardappelen, waarvoor in het volgende verkoopseizoen steun zal worden aangevraagd.

2. Elk jaar deelt Griekenland de Commissie uiterlijk op 30 augustus voor nieuwe aardappelen en uiterlijk op 31

december voor bewaar- en voor pootaardappelen de volgende gegevens mede :

- a) de totale oppervlakte waarvoor steun is aangevraagd ;
- b) in voorkomend geval, de toegepaste kortingscoëfficiënt ;
- c) de gecontroleerde oppervlakte ;
- d) voor elke „nomos”, het aantal geconstateerde onregelmatigheden en de oppervlakte waarop die onregelmatigheden betrekking hebben.

Artikel 7

1. Wanneer ten onrechte steun is uitbetaald, vordert de autoriteit de gestorte bedragen terug, verhoogd met een rente over de periode die begint op de datum waarop de steun is overgemaakt en die eindigt op de datum waarop het bedrag daadwerkelijk wordt teruggevorderd. Als rentepercentage wordt het percentage toegepast dat naar Grieks recht voor soortgelijke terugvorderingen geldt.

2. Wanneer steun moet worden teruggevorderd omdat de betrokkene opzettelijk of ingevolge grove nalatigheid een onregelmatigheid heeft begaan, vordert de autoriteit de reeds gestorte bedragen terug, vermeerderd met 20 % en onverminderd de verhoging met de in lid 1 bedoelde renten. De betrokkene komt het daaropvolgende jaar niet meer voor de regeling in aanmerking.

3. De terug te vorderen steun en, in voorkomend geval, de renten worden gestort aan de betaalorganen of -diensten, die deze naar rata van de communautaire financiering in mindering brengen op de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw te financieren uitgaven.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 3405/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

tot vaststelling van nadere voorschriften voor Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad met betrekking tot de mededeling, door sommige Lid-Staten, van de op de markt genoteerde effectieve en geboden prijzen voor oliehoudende zaden en de door de Commissie op grond van die mededeling te verrichten evaluatie van de geconstateerde referentieprijzen voor die zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van
30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor
producenten van bepaalde akkerbouwgewassen ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1552/93 ⁽²⁾, en
met name op artikel 5, lid 1, onder d),

Overwegende dat wegens de schommelingen van de op
de markt genoteerde effectieve en geboden prijzen voor
oliehoudende zaden deze prijzen door sommige Lid-
Staten regelmatig aan de Commissie dienen te worden
medegedeeld;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten de bedoelde
prijzen zodanig dienen aan te passen dat zij voor oliehou-
dende zaden van een gespecificeerde kwaliteit gelden;

Overwegende dat, ingeval geen effectieve of geboden
prijzen voor oliehoudende zaden zijn genoteerd, de Lid-
Staten aan de Commissie eveneens regelmatig de prijzen
van in de Gemeenschap door verwerking van oliehou-
dende zaden verkregen oliën en schroot dienen mede te
delen;

Overwegende dat om een regionaal referentiebedrag te
bepalen, zoals bij artikel 5, lid 1, onder d), van Verorde-
ning (EEG) nr. 1765/92 is voorgeschreven, de Commissie
regelmatig de geconstateerde referentieprijzen voor oliehou-
dende zaden evalueert aan de hand van de haar medege-
deelde prijzen op de representatieve markten van de
Gemeenschap;

Overwegende dat als representatieve markt in de
Gemeenschap dienen te worden aangemerkt de markten
waar oliehoudende zaden worden verhandeld voor leve-
ring aan vraagcentra, zijnde centra waar de kopers van
oliehoudende zaden effectief met elkaar concurreren;

Overwegende dat, ingeval minder dan twee genoteerde
effectieve of geboden prijzen voor de evaluatie van de
geconstateerde referentieprijzen beschikbaar zijn, de
Commissie bij haar evaluatie moet uitgaan van de met de
verwerkingskosten verminderde prijzen van in de

Gemeenschap door verwerking van oliehoudende zaden
verkregen oliën en schroot;

Overwegende dat de Commissie, om distorsies in de
geconstateerde referentieprijzen te vermijden, bij haar evalu-
atie alle niet-representatieve prijzen buiten beschouwing
moet laten;

Overwegende dat de Lid-Staten moeten weten welke
prijzen de Commissie bij haar evaluatie van de geconsta-
teerde referentieprijzen in aanmerking heeft genomen;

Overwegende dat Verordening nr. 225/67/EEG van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2869/87 ⁽⁴⁾, bijgevolg dient te worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de zin van deze verordening wordt verstaan onder

- een „representatieve markt van de Gemeenschap”, een markt waarop voor levering aan een vraagcentrum bestemde oliehoudende zaden worden verhandeld,
- een „vraagcentrum”, een centrum waar de kopers van oliehoudend zaad effectief met elkaar concurreren.

Artikel 2

1. De in bijlage I vermelde Lid-Staten delen de
Commissie mede:

- periodiek, en ten minste tweemaal per maand, de op hun markten genoteerde effectieve en geboden prijzen voor kool- en raap- alsmede voor zonnebloemzaad, voor sojabonen in bulk en voor door verwerking van deze oliehoudende zaden in de Gemeenschap verkregen oliën en schroot;
- onverwijld, alle niet eerder medegedeelde, in de periode van 1 juli 1993 tot de datum van de inwerkingtreding van deze verordening op hun markten

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. 136 van 30. 6. 1967, blz. 2919/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 273 van 26. 9. 1987, blz. 16.

genoteerde effectieve en geboden prijzen voor kool- en raap- alsmede voor zonnebloemzaad, voor sojabonen in bulk en voor door verwerking van deze oliehoudende zaden in de Gemeenschap verkregen oliën en schroot.

Zij vermelden, in de mate van het mogelijke, voor elke soort oliehoudend zaad, olie en schroot de betrokken markt, gegevens over de kwaliteit van het zaad, de condities en plaats van levering en alle andere relevante informatie.

2. Ingeval de op een markt genoteerde effectieve en geboden prijzen geen betrekking hebben op of niet zodanig zijn aangepast dat zij op oliehoudend zaad van de in bijlage II aangegeven kwaliteit betrekking hebben, past de betrokken Lid-Staat deze prijzen zodanig aan dat zij overeenkomen met oliehoudend zaad van de vastgestelde kwaliteit.

Artikel 3

1. Om een Definitief Regionaal Referentiebedrag vast te stellen, zoals bij artikel 5, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1765/92 is voorgeschreven, evalueert de Commissie maandelijks de geconstateerde referentieprijzen voor oliehoudende zaden aan de hand van, in de aangegeven volgorde van voorkeur:

- i) de haar op grond van artikel 2, lid 1, medegedeelde, op de representatieve markten van de Gemeenschap voor leveranties aan vraagcentra genoteerde effectieve en geboden prijzen voor kool- en raap- alsmede voor zonnebloemzaad en voor sojabonen in bulk,
- ii) alle andere op de representatieve markten van de Gemeenschap voor leveranties aan vraagcentra voor kool- en raap- alsmede voor zonnebloemzaad en voor sojabonen in bulk genoteerde effectieve en geboden prijzen die haar bekend zijn.

2. Bij haar evaluatie mag de Commissie buiten beschouwing laten:

- elke effectieve of geboden prijs voor kool- en raap- alsmede voor zonnebloemzaad die geen betrekking heeft op een binnen dertig dagen na de datum van evaluatie van de geconstateerde referentieprijzen verrichte aflevering,
- elke effectieve of geboden prijs voor sojabonen die geen betrekking heeft op een binnen twee maanden na de datum van evaluatie van de geconstateerde referentieprijzen te verrichten aflevering,
- elke effectieve of geboden prijs voor een aankoop van minder dan 500 ton oliehoudend zaad,
- elke effectieve of geboden prijs voor oliehoudend zaad van een voor de vrije markt ongebruikelijke kwaliteit,

- elke effectieve of geboden prijs die niet representatief is voor het reële peil van de effectieve of geboden prijzen op de betrokken representatieve markt van de Gemeenschap voor oliehoudende zaden in bulk, gezien de algemene tendens van de prijzen op die markt en alle andere relevante beschikbare informatie.

Artikel 4

Ingeval voor de evaluatie van de in artikel 3 bedoelde geconstateerde referentieprijzen in een maand minder dan twee genoteerde effectieve of geboden prijzen beschikbaar zijn, kan de Commissie bij haar evaluatie uitgaan van, in de aangegeven volgorde van voorkeur:

- i) de op de representatieve markten van de Gemeenschap genoteerde en haar op grond van artikel 2, lid 1, medegedeelde effectieve en geboden prijzen,
- ii) alle andere op de representatieve markten van de Gemeenschap genoteerde en haar bekende effectieve en geboden prijzen

voor door verwerking van oliehoudende zaden in de Gemeenschap verkregen oliën of schroot, rekening houdend met de door deze verwerking verkregen hoeveelheden oliën en schroot en verminderd met de in bijlage III aangegeven verwerkingskosten.

De Commissie laat bij haar evaluatie buiten beschouwing:

- a) elke effectieve of geboden prijs die niet representatief is voor het reële peil van de op de betrokken representatieve markt genoteerde effectieve of geboden prijzen, gezien de algemene tendens van de prijzen op die markt en alle andere beschikbare relevante informatie,
- b) elke effectieve of geboden prijs voor olie die niet verkregen is uit een grondstof waarvan het gehalte aan vrije vetzuren niet meer bedraagt dan 2 % in het geval van kool- en raap- respectievelijk zonnebloemzaad en 1,25 % in het geval van sojabonen.

Artikel 5

De Commissie deelt de Lid-Staten maandelijks de effectieve en geboden prijzen mede die zij bij haar evaluatie van de geconstateerde referentieprijzen voor oliehoudende zaden in aanmerking neemt.

Artikel 6

Verordening nr. 225/67/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Lid-Staten die op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 3405/93 effectieve en geboden prijzen moeten meedelen

	Kool- en raapzaad	Olie van kool- en raapzaad	Schroot van kool- en raapzaad	Zonne- bloemzaad	Zonne- bloemolie	Schroot van zonne- bloemzaad	Soja- bonen	Soja- olie	Soja- schroot
Denemarken	×	×	×	—	—	—	—	—	—
Duitsland	× (!)	×	×	—	×	×	—	×	×
Spanje	—	—	—	×	×	×	—	—	—
Frankrijk	×	×	×	×	×	×	—	×	×
Italië	—	—	—	×	×	×	×	×	×
Nederland	—	×	×	—	×	×	×	×	×
Verenigd Koninkrijk	×	×	×	—	—	—	—	—	—

(!) Hamburg, Würzburg en Dresden.

BIJLAGE II

Standaardkwaliteit oliehoudende zaden in de zin van artikel 2, lid 2 van Verordening (EG) nr. 3405/93

	Onzuiverheden	Vochtgehalte	Oliegehalte
Kool- en raapzaad	2 %	9 %	40 %
Zonnebloemzaad	2 %	9 %	44 %
Sojabonen	1 % ⁽¹⁾	14 %	18 %

⁽¹⁾ Voor de toepassing uitgezonderd wanneer, in een Lid-Staat, een andere erkende commerciële standaard wordt bekendgemaakt.

BIJLAGE III

Door verwerking van oliehoudende zaden verkregen hoeveelheid olie en schroot en verwerkingskosten

	Verwerkingskosten (ecu)	Hoeveelheid olie (kg)	Hoeveelheid schroot (kg)
Kool- en raapzaad	2,5-3,5	40	56
Gedopt zonnebloemzaad	3,0-3,5	42	39
Ongedopt zonnebloemzaad	3,0-3,5	42	56
Sojabonen	2,0-2,5	18	78

(per 100 kg zaad)

VERORDENING (EG) Nr. 3406/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

tot bepaling van de indica-rijstrassen waarvoor de interventieregeling geldt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1544/93⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5,Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr.
1418/76 is voorzien in de omschrijving van de rijstrassen
die als indica-rassen kunnen worden beschouwd; dat
alleen de bepaalde morfologische en bromatologische
kenmerken vertonende rassen aan die omschrijving
kunnen beantwoorden; dat het derhalve dienstig is de
kenmerken vast te stellen en tevens een lijst van de reeds
nu aan die kenmerken beantwoordende rassen op te stel-
len;Overwegende dat het evenwel dienstig is de procedures
vast te stellen waarmee de bovengenoemde lijst jaarlijks
op grond van passende analysemethoden en een adequaat
bemonsteringssysteem kan worden bijgewerkt;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*1. Met het oog op de toepassing van artikel 5, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 1418/76 zijn indica-rijstrassen de
rijstrassen die na het doppen van de korrel de volgende
kenmerken vertonen:

a) morfologische kenmerken:

- lengte van de korrel ten minste 6,6 mm,
- verhouding lengte/breedte ten minste 3,
- volledig ontbreken van parels en strepen bij ten
minste 60 % van de korrels van het monster
volwitte rijst,

b) bromatologische kenmerken:

- een kleverigheid van ten hoogste 2,50 g/cm,
- een consistentie van ten minste 0,85 kg/cm²,
- een zetmeelgehalte van ten minste 21%.

2. De analysemethoden ter verificatie van de in lid 1
genoemde kenmerken zijn in bijlage II opgenomen.3. De aan de in lid 1 genoemde morfologische en
bromatologische kenmerken beantwoordende rijstrassen
zijn in bijlage I opgenomen.*Artikel 2*1. Om nieuwe rijstrassen in bijlage I te doen opnemen,
dienen de Lid-Staten elk jaar uiterlijk op 20 december bij
de Commissie een aanvraag in, met vermelding van de
naam van het ras en de gegevens inzake de inschrijving in
de nationale rassenlijst van landbouwgewassen.2. De Lid-Staten die overeenkomstig lid 1 een aanvraag
hebben ingediend, doen elk jaar uiterlijk op 31 december
voor ieder ras waarvoor een aanvraag is ingediend, aan
één, daartoe door de Commissie uit de lijst van bijlage III
aangewezen laboratorium een monster gecertificeerd zaai-
zaad (padie) toekomen.Het monster, met een gewicht van ten minste 5 kg, moet
uit in de loop van het jaar in een Lid-Staat geproduceerd
zaad bestaan.*Artikel 3*1. Het met de bewerking van de rijst belaste laborato-
rium zendt, na uitvoering van kiemtesten en na de rijstbe-
werking, de van een code voorziene monsters naar de in
bijlage III genoemde laboratoria en zendt de codesleutel
in een verzegelde mededeling naar de Commissie.2. Elk voor analyse naar een laboratorium te sturen
monster bestaat uit ten minste 100 g gedopte rijst en ten
minste 750 g volwitte rijst. De monsters worden uit hele
rijstkorrels samengesteld, waarbij die van volwitte rijst
geen krietachtige korrels mogen bevatten.*Artikel 4*1. De Commissie bepaalt de kenmerken van de rassen
op basis van het rekenkundige gemiddelde van de analy-
seresultaten, waarbij de hoogste en de laagste waarden niet
worden meegerekend.2. Indien voor één ras twee of meer aanvragen zijn
ingediend, wordt ter bepaling van de kenmerken van het
ras het gemiddelde van de volgens lid 1 verkregen resul-
taten in aanmerking genomen.3. Jaarlijks brengt de Commissie vóór 31 maart de
Lid-Staten van de analyseresultaten op de hoogte.Vóór de in de eerste alinea genoemde datum wordt
volgens de procedure van artikel 27 van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 over de opneming van nieuwe rassen
besloten.*Artikel 5*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 9. 1993, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

- Artiglio
 - Bluebelle E
 - Dedalo
 - Galdo
 - Icaro
 - Idra
 - Lemont
 - Mida
 - Pegaso
 - Puntal
 - Rea
 - Star
 - Thaibonnet = L 202
-

BIJLAGE II

ANALYSEMETHODEN

A. MORFOLOGISCHE KENMERKEN

De korrels worden gemeten en de afwezigheid van parels en strepen wordt gecontroleerd aan de hand van de volgende methode :

1. sorteer het monster ten einde met hele korrels te werken ;
2. voer twee metingen uit met telkens 100 korrels en bereken het gemiddelde ;
3. bepaal het resultaat, afgerond tot op één cijfer na de komma.

B. BROMATOLOGISCHE KENMERKEN

a) Protocol voor de bepaling van de kleverigheid van gekookte rijst met de Instron Food Tester

1. *Object*

In dit protocol wordt een methode beschreven voor de bepaling van de kleverigheid van gekookte rijst met de Instron Food Tester.

2. *Toepassingsgebied*

Gekookte volwitte rijst.

3. *Definities*

In dit protocol wordt verstaan onder :

- 3.1. kleverigheid : neiging van de gekookte rijst om te kleven ;
- 3.2. volwitte rijst : rijst als gedefinieerd in bijlage A, punt 1, onder d), bij Verordening (EEG) nr. 1418/76.

4. *Principe*

Meting van de hoeveelheid arbeid die nodig is om twee gladde stalen oppervlakken waartussen met een gegeven kracht en gedurende een gegeven tijd gekookte rijstkorrels zijn samengedrukt, weer van elkaar te scheiden.

5. *Apparatuur*

- 5.1. Instron Food Tester waarmee een druk- of trekkracht wordt uitgeoefend bij een constante snelheid van 0,5 cm/min. en die voorzien is van een stuurcel met een meetbereik van 0-5 kg.
- 5.2. Een aan de stuurcel van de Instron Food Tester (punt 5.1) aangepaste cilinder, voorzien van een vierkant gladvlak in staal.
- 5.3. Gladde stalen plaat, die is vastgehecht aan de basis van de Instron Food Tester en waarvan het centrum zich in het verlengde bevindt van de hartlijn van de cilinder (punt 5.2).
- 5.4. Gegradueerde maatcilinders van 25 ml.
- 5.5. Elektrisch verwarmd waterbad voorzien van een niet hermetisch sluitend deksel en van een geperforeerde plaat waarop de maatcilinders (punt 5.4) kunnen worden geplaatst en waaronder zich een zodanige hoeveelheid water bevindt dat het tijdens het koken niet boven de geperforeerde plaat uitkomt.
- 5.6. Balans met een precisie van 0,1 g.
- 5.7. Glazen staaf.
- 5.8. Horlogeglazen met een diameter van 6 cm.
- 5.9. Chronometer.
- 5.10. Spatel.
- 5.11. Plastic zakken of andere recipiënten die 2 g gekookte rijst kunnen bevatten en voorkomen dat die rijst uitdroogt.

6. *Werkwijze*

- 6.1. Verwarming van het waterbad
Regel de temperatuur van het waterbad (punt 5.5) zodanig dat het water blijft koken.
- 6.2. Voorbereiding van het koken
Neem per bepaling twee maatcilinders (punt 5.4) en breng in elke cilinder 8 g volwitte rijst (uitsluitend hele korrels), gewogen tot op 0,1 g nauwkeurig, en 12 ml gedistilleerd water. Meng voorzichtig met de glazen staaf (punt 5.7) en bedek de maatcilinders met een horlogeglas (punt 5.8).

6.3. Het koken

Neem het deksel van het waterbad, zet de maatcilinders op de geperforeerde plaat en plaats het deksel snel weer op het waterbad. Start de chronometer (punt 5.9). Schakel na 20 minuten de verwarmingsbron uit en laat rusten gedurende 10 minuten. Neem de maatcilinders uit het waterbad en plaats ze omgekeerd op de horlogeglazen. Laat gedurende ten minste één uur afkoelen.

6.4. Afstelling van de Instron Food Tester

Stel de Instron Food Tester (punt 5.1) af volgens de aanwijzingen van de fabrikant en verifieer met name de responsie van de stuurcel (waarden tussen 0 en 640 g) en de bewegingssnelheid (0,5 cm/min.).

6.5. Meting met de Instron Food Tester

Haal de gekookte rijst uit de maatcilinders en verwijder met de spatel (punt 5.10) het bovenste en onderste deel van de rijst. Weeg tot op 0,1 g nauwkeurig acht monsters van 2 g, vier uit elke maatcilinder, en bewaar ze in de zakken (punt 5.11) tot op het moment van de meting. Breng een monster in het midden van de stalen plaat (punt 5.3) onder de cilinder (punt 5.2) en stapel de rijst zoveel mogelijk op zonder hem samen te persen. Laat de cilinder dalen met een constante snelheid van 0,5 cm/min. totdat op de rijst een drukkracht van 640 g wordt gemeten. Stop de beweging van de cilinder en trek hem met dezelfde snelheid weer omhoog. Bereken de oppervlakte onder de kromme die wordt gedefinieerd door de trekkracht (in g) op de y-as en de weg (in cm) die door de cilinder is afgelegd tijdens de periode waarin voor de trekkracht positieve waarden zijn gemeten op de y-as. De verkregen oppervlakte is een maat voor de geleverde arbeid, uitgedrukt in g x cm.

7. Herhaalbaarheid

Het verschil tussen de resultaten van twee bepalingen (twee reeksen van acht metingen) mag niet groter zijn dan 15 % van de gemiddelde waarde van die resultaten.

b) Protocol voor de bepaling van de consistentie van gekookte rijst met de Instron Food Tester**1. Object**

In dit protocol wordt een methode beschreven voor de bepaling van de consistentie van gekookte rijst met de Instron Food Tester.

2. Toepassingsgebied

Gekookte volwitte rijst.

3. Definities

In dit protocol wordt verstaan onder :

- 3.1. consistentie : kauwweerstand van gekookte rijst ;
- 3.2. volwitte rijst : rijst als gedefinieerd in bijlage A, punt 1, onder d), bij Verordening (EEG) nr. 1418/76.

4. Principe

Meting van de kracht die nodig is om gekookte volwitte rijst door een geperforeerde plaat te persen.

5. Apparatuur

- 5.1. Instron Food Tester waarmee een drukkracht wordt uitgeoefend bij een constante snelheid van 10 cm/min.
- 5.2. Ottawa Texture Measuring System Cell, type van 50 cm², met „perforated plate insert”, eventueel zo gewijzigd dat de doorsnede is verkleind en de oorspronkelijke oppervlakte met 15 % is verminderd.
- 5.3. Een aan de stuurcel van de Instron Food Tester (punt 5.1) aangepaste cilinder.
- 5.4. Maatcilinders van 100 ml.
- 5.5. Elektrisch verwarmd waterbad voorzien van een niet hermetisch sluitend deksel en van een geperforeerde plaat waarop de maatcilinders (punt 5.4) kunnen worden geplaatst en waaronder zich een zodanige hoeveelheid water bevindt dat het tijdens het koken niet boven de geperforeerde plaat uitkomt.
- 5.6. Balans met een precisie van 0,1 g.
- 5.7. Glazen staaf.
- 5.8. Horlogeglazen met een diameter van 6 cm.
- 5.9. Chronometer.
- 5.10. Spatel.
- 5.11. Plastic zakken of andere recipiënten die 17 g gekookte rijst kunnen bevatten en voorkomen dat de rijst uitdroogt.

6. *Werkwijze*

- 6.1. Verwarming van het waterbad
Regel de temperatuur van het waterbad (punt 5.5) zodanig dat het water blijft koken.
- 6.2. Voorbereiding van het koken
Neem per bepaling twee maatcilinders (punt 5.4) en breng in elke cilinder 20 g volwitte rijst (uitsluitend hele korrels), gewogen tot op 0,1 g nauwkeurig, en 38 ml gedistilleerd water. Meng voorzichtig met de glazen staaf (punt 5.7) en bedek de maatcilinders met een horlogeglas (punt 5.8).
- 6.3. Het koken
Neem het deksel van het waterbad, zet de maatcilinders op de geperforeerde plaat en plaats het deksel snel weer op het waterbad. Start de chronometer (punt 5.9). Schakel na 20 minuten de verwarmingsbron uit en laat rusten gedurende 10 minuten. Neem de maatcilinders uit het waterbad en plaats ze omgekeerd op de horlogeglazen. Laat bij omgevingstemperatuur afkoelen.
- 6.4. Afstelling van de Instron Food Tester
Stel de Instron Food Tester af volgens de aanwijzingen van de fabrikant en controleer met name de juistheid van de waarden (waarden tussen 5 en 10 kg) en de bewegingssnelheid (10 cm/min.).
- 6.5. Meting met de Instron Food Tester
Haal de gekookte rijst uit de maatcilinders en weeg tot op 0,1 g nauwkeurig zes monsters van 17 g, drie uit elke maatcilinder, en bewaar ze in de zakken (punt 5.11) tot op het moment van de meting. Breng een monster in de Ottawa-cel (punt 5.2), laat de cilinder (punt 5.3) dalen met een snelheid van 10 cm/min. en registreer daarbij continu de kracht die nodig is om het monster gekookte rijst te extruderen. De consistentie van het monster wordt geacht gelijk te zijn aan de kracht (in kg) die overeenkomt met het gemiddelde van de plateauwaarden van de perskrommen.

7. *Herhaalbaarheid*

Het verschil tussen de resultaten van twee bepalingen (telkens zes metingen) mag niet groter zijn dan 10 % van de gemiddelde waarde van die resultaten.

c) **Zetmeelgehalte**

Volgens ISO-norm nr. 6647.

BIJLAGE III

LIJST VAN LABORATORIA

1. INSTITUUT VOOR GRAAN, MEEL EN BROOD TNO
Lawickse Allee 15
6701 AN Wageningen (Nederland)
 2. LABORATOIRE DE TECHNOLOGIE DES CÉRÉALES CIRAD
Département des cultures annuelles
2, Place Pierre Viala
34060 Montpellier Cedex 1 (France)
 3. INSTITUTO DE AGROQUÍMICA Y TECNOLOGÍA DE LOS ALIMENTOS
C/Jaime Roig 11
Valencia (España)
 4. ENTE NAZIONALE RISI — CENTRO DI RICERCA SUL RISO
Mortara (Italia)
 5. INSTITUTO DE PROTECÇÃO DA PRODUÇÃO AGRO-ALIMENTAR (IPPAA)
Avenida Conde de Valbom, 96-98
1000 Lisboa (Portugal)
-

VERORDENING (EG) Nr. 3407/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3554/90 houdende nadere bepalingen voor de vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt, op tong mogen vissen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad van 7 oktober 1986 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3919/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 15,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3554/90 van de Commissie ⁽³⁾ nadere bepalingen behelst voor de vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter die op grond van artikel 9, lid 3, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3094/86 in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 m bedraagt op tong mogen vissen ;

Overwegende dat de autoriteiten van bepaalde Lid-Staten verzoeken om in de jaarlijkse lijst van de vaartuigen die aan de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3554/90 vermelde voorwaarde voldoen, wijzigingen aan te brengen ; dat deze wijzigingen betrekking hebben op vervanging, toevoeging of schrapping van vaartuigen in de lijst, alsmede op de technische kenmerken van bepaalde in die lijst voorkomende vaartuigen ; dat de verzoeken van de nationale autoriteiten alle op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3554/90 vereiste gegevens ter staving van de verzoeken bevatten ;

Overwegende dat bijwerking van de lijst bij verordening van de Commissie geen doeltreffend beheer van de vangstmogelijkheden mogelijk maakt, wegens de termijnen die in het kader van de procedure voor de vaststelling van verordeningen in acht moeten worden genomen ;

Overwegende dat deze termijnen zouden komen weg te vallen door vereenvoudiging van de procedure tot wijzi-

ging van deze lijst, in die zin dat de door de Commissie op dit gebied gegeven beschikkingen rechtstreeks aan de Lid-Staten worden medegedeeld ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor de visbestanden en de aquacultuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3554/90 worden de leden 2 en 3 als volgt gewijzigd :

„2. Een verzoek tot toevoeging, schrapping of vervanging van een vaartuig op de lijst of tot wijziging van gegevens betreffende een dergelijk vaartuig, behelst alle gegevens die nodig zijn om te beoordelen of het verzoek met het bepaalde in artikel 1 in overeenstemming is. Daarin worden tevens verstrekt : de naam van het vaartuig, de op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers, de haven van registratie, de roepletters en het merk, type en vermogen in kW van de motor.

De Commissie onderzoekt de overeenkomstig het bepaalde in lid 1 en in de eerste alinea verstrekte gegevens. Indien het verzoek aan de vorengenoemde bepalingen voldoet, stelt de Commissie alle Lid-Staten van haar beschikking in kennis.

3. De Commissie maakt, ter informatie, periodiek een bijgewerkte versie van de lijst bekend waarin de in dit artikel bedoelde goedgekeurde wijzigingen zijn verwerkt.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie
Yannis PALEOKRASSAS
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 397 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 346 van 11. 12. 1990, blz. 11.

VERORDENING (EG) Nr. 3408/93 VAN DE COMMISSIE
van 13 december 1993

houdende aanvullende overgangsmaatregelen voor de uitvoering van de steunregeling voor producenten van oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1552/93⁽²⁾, en met name op de artikelen 12 en 16,

Overwegende dat in artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1765/92 is bepaald dat aan producenten die compensatiebedragen voor oliehoudende zaden aanvragen, een voorschot wordt betaald; dat betaling daarvan moet geschieden wanneer de Lid-Staten hebben vastgesteld dat de betrokkene werkelijk recht op het voorschot heeft;

Overwegende dat in artikel 11, lid 3, van bovengenoemde verordening is bepaald dat een producent die voor bovengenoemd voorschot in aanmerking wenst te komen, aan bepaalde voorwaarden moet voldoen, waaronder een bij zijn aanvraag over te leggen gedetailleerd teeltplan voor zijn bedrijf dat de voor de teelt van oliehoudende zaden te gebruiken oppervlakten laat zien; dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3887/92⁽³⁾ in een geïntegreerd beheers- en controlesysteem met één enkele steunaanvraag heeft voorzien; dat de voorschotten aan de producenten van winterkoolzaad die aan de in Verordening (EEG) nr. 1765/92 vastgestelde voorwaarden voldoen, zo spoedig mogelijk dienen te worden uitbetaald;

Overwegende dat alleen producenten die niet voor de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 genoemde vereenvoudigde regeling kiezen, voor het in artikel 5 van die verordening vermelde compensatiebedrag voor oliehoudende zaden en daarmee ook voor voorschotten in aanmerking komen; dat de bewuste producenten bijgevolg een deel van de grond van hun bedrijf moeten braakleggen;

Overwegende dat de Commissie voor 1994/1995 het in artikel 5, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde Voorlopig Regionaal Referentiebedrag nog niet kan vaststellen; dat deze situatie echter de belangen van de koolzaadproducenten die in 1993 voor de oogst van 1994 inzaaien, niet mag schaden en met name hun eventuele aanspraak op een voorschot niet nadelig mag beïnvloeden;

Overwegende dat artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 in specifieke maatregelen voorziet om de over-

gang van de geldende naar de bij de onderhavige verordening ingestelde regeling te vergemakkelijken; dat, gezien het voorgaande, om moeilijkheden in verband met de teelt van winterkoolzaad te voorkomen, bij wijze van overgangsmaatregel voor de voorschotaanvragen van producenten die dergelijk zaad inzaaien nadere voorschriften moeten worden vastgesteld; dat in dit geval er mee genoeg kan worden genomen dat de producenten een minimum aan gegevens verstrekken, te weten het totale winterkoolzaadareaal, en de verbintenis aangaan te zijner tijd de vereiste nadere informatie te verschaffen;

Overwegende dat eventuele wijzigingen in het met winterkoolzaad ingezaaide areaal zouden leiden tot een naar verhouding te groot aantal specifieke controles om na te gaan of op het voorschot nog steeds aanspraak kan worden gemaakt; dat dergelijke wijzigingen derhalve beperkt moeten blijven tot datgene wat beslist noodzakelijk is doordat het gewas op grond van agronomische factoren of in verband met bepaalde weersomstandigheden niet kon worden ingezaaid; dat in dat geval de bovengenoemde moeilijkheden alleen kunnen worden voorkomen door opnieuw in te zaaien;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2294/92 van de Commissie⁽⁴⁾, kunnen de Lid-Staten bij wijze van overgangsmaatregel, voor het verkoopseizoen 1994/1995 een uiterste datum vaststellen voor de indiening van aanvragen om voorschotten op compensatiebedragen voor oliehoudende zaden door producenten die winterkoolzaad inzaaien.

2. De in lid 1 bedoelde uiterste datum mag niet na de in artikel 2, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2294/92 voor de indiening van aanvragen om compensatiebedragen bedoelde datum worden vastgesteld.

Artikel 2

Bij toepassing van artikel 1 moet de producent, om voor het in artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde voorschot in aanmerking te komen, een schriftelijke verklaring indienen die ten minste het volgende behelst:

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 391 van 31. 12. 1992, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 221 van 6. 8. 1992, blz. 22.

- a) het totale, met winterkoolzaad ingezaaide areaal waarvoor een voorschot wordt gevraagd;
- b) de onherroepelijke verbintenis om:
- overeenkomstig de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3887/92 tijdig een compensatiebedrag aan te vragen,
 - aan hun braakleggingsverplichting en aan alle in Verordening (EEG) nr. 2294/92 vermelde eisen te voldoen,
 - niet voor de vereenvoudigde regeling voor kleine producenten te zullen kiezen,
 - voor dat verkoopseizoen op de overeenkomstige oppervlakten niet opnieuw als hoofdgewas in te zaaien, behoudens om door de bevoegde autoriteit van de betrokken Lid-Staat naar behoren erkende redenen van agronomische of klimatologische aard. In dat geval moet de producent opnieuw oliehoudende zaden inzaaien.

Artikel 3

Bij toepassing van artikel 2 mogen de Lid-Staten aan producenten die aan de vastgestelde eisen voldoen een voorschot betalen van 50 % van het Voorlopig Regionaal Referentiebedrag zoals dat bedrag is berekend aan de hand van de cijfers die de Lid-Staten met hun regio-plannen volgens de stand daarvan op de in artikel 1, lid 1, bedoelde datum aan de Commissie hebben medegedeeld.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Artikel 4

1. Aan producenten die op grond van het bepaalde in artikel 9, lid 2, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 3887/92 voor 1993/1994 van de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen zijn uitgesloten, mogen geen voorschotten worden betaald.
2. Alvorens voorschotten uit te keren, voeren de Lid-Staten de nodige administratieve controles uit.

Artikel 5

1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om te garanderen dat aan de in artikel 2 vermelde verplichtingen van de producent wordt voldaan en om te voorkomen dat voor arealen waarvoor het in deze verordening bedoelde voorschot wordt aangevraagd, gedurende het verkoopseizoen 1994/1995 voor enig ander gewas compensatiebedragen worden betaald.
2. De Lid-Staten stellen de Commissie uiterlijk dertig dagen na de uiterste datum voor het indienen van voorschotaanvragen van de ter uitvoering van deze verordening vastgestelde, en met name van de in lid 1 bedoelde maatregelen in kennis.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 3409/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

tot vaststelling, voor 1994, van maatregelen voor het beheer van de invoer van bepaalde categorieën levende runderen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1157/92 van de Raad van
28 april 1992 houdende machtiging tot de tenuitvoerleg-
ging van beheersmaatregelen voor de invoer van levende
runderen⁽¹⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 125/93⁽³⁾, en met name op
artikel 15, lid 2,

Overwegende dat er, wegens de te hoge produktie en
afzetverkleinende factoren en gezien de uitvoermogelijk-
heden, een gebrek aan evenwicht is tussen vraag en
aanbod op de markt van de Gemeenschap voor rund-
vlees; dat uit een analyse van deze sector voor 1994 moet
worden geconcludeerd dat deze situatie waarschijnlijk niet
snel zal verbeteren;

Overwegende dat de opgedane ervaring en de verwach-
tingen voor 1994 erop wijzen dat het in de Gemeenschap,
als geen communautaire maatregelen worden genomen,
tot een massale invoer van levende runderen met een
gewicht tot 160 kg kan komen, met name als gevolg van
de gunstige economische omstandigheden voor de
veehouderij in sommige derde landen; dat het gevaar
bestaat dat die invoer zowel duidelijk groter is dan de
traditionele jaarlijkse invoer als duidelijk groter dan de
opnamecapaciteit van de Gemeenschap; dat in dat geval
ernstige verstoringen voor de rundvleesmarkt dreigen,
waardoor met name de marktprijzen en de producenten-
inkomens in gevaar zouden worden gebracht en de situ-
atie inzake de interventie maatregelen nog zou worden
bemoedilijkt;

Overwegende dat, om beter rekening te houden met de
voorzieningsbehoeften van de markt, geen vrijwarings-
maatregel dient te worden toegepast zoals bij Verordening
(EEG) nr. 1023/91 van de Commissie van 24 april 1991
betreffende de schorsing van de afgifte van invoercertifi-

caten voor levende runderen⁽⁴⁾ is geschied, maar dat op
grond van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1157/92
passende maatregelen dienen te worden getroffen;

Overwegende dat de totale opnamecapaciteit van de
markt van de Gemeenschap in 1994 op maximaal
425 000 andere dan raszuivere fokdieren kan worden
geraamd; dat, gezien de verwachte invoer in 1994 in het
kader van een aantal preferentiële regelingen, namelijk
257 400 stuks op grond van de op ramingen berustende
balans van de Raad betreffende voor de mesterij bestemde
jonge mannelijke runderen met een gewicht van 300 kg
of minder voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31
december 1994 en op grond van de Interimovereenkom-
sten met, respectievelijk, de Republiek Polen, de Repu-
bliek Hongarije en de voormalige Tsjechische en
Slowaakse Federatieve Republiek (TSFR), moet worden
toegestaan dat in 1994 167 600 dieren met toepassing van
de volle heffing worden ingevoerd;

Overwegende dat de Commissie de ontwikkeling op de
markt voor rundvlees nauwlettend zal volgen, ten einde
op ieder ogenblik op wijzigingen in de in aanmerking te
nemen economische parameters te kunnen reageren;

Overwegende dat, ten einde in de mate van het mogelijke
rekening te houden met de traditionele structuur van de
communautaire markt voor kalfsvlees, de invoer dient te
worden beperkt tot dieren met een gewicht van niet meer
dan 80 kg;

Overwegende dat de ervaring heeft uitgewezen dat beper-
king van de invoer tot speculatieve aanvragen voor invoer
kan leiden; dat het daarom, ten einde ervoor te zorgen
dat de voorgenomen maatregelen goed functioneren,
dienstig is het overgrote gedeelte van de beschikbare
hoeveelheden voor zogenaamde traditionele importeurs
van levende runderen te reserveren; dat het echter, met
het oog op enige flexibiliteit in de handelsbetrekkingen
in deze sector, dienstig is een tweede gedeelte beschikbaar
te stellen voor handelaren die de realiteit van hun trans-
acties kunnen aantonen en wier transacties een bepaalde
omvang hebben; dat het voor de controle op deze criteria
nodig is te bepalen dat de aanvragen van een zelfde
handelaar in dezelfde Lid-Staat moeten worden inge-
diend;

Overwegende dat, ten einde speculatie te voorkomen,
dient te worden bepaald dat handelaren die per 1 januari
1994 in de sector rundvlees niet meer actief zijn, niet voor
het contingent in aanmerking komen;

⁽¹⁾ PB nr. L 122 van 7. 5. 1992, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 105 van 25. 4. 1991, blz. 50.

Overwegende dat de invoer van 167 600 dieren binnen één korte periode tot een buitensporige beperking van de economische vrijheid kan leiden en geen mogelijkheid zou bieden voor een voorziening van de markt naar gelang van de cyclische ontwikkeling van de behoeften; dat derhalve verschillende invoerperiodes moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat administratieve en technische bepalingen moeten worden vastgesteld inzake de verdeling van de twee tranches over de in aanmerking komende handelaren, alsmede inzake de afgifte en het gebruik van de invoercertificaten; dat bij Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1963/93 ⁽²⁾, gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten; dat bij Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2867/93 ⁽⁴⁾, bijzondere bepalingen zijn vastgesteld voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees; dat een goed functioneren van de bij deze verordening vastgestelde beheersmaatregelen afwijking van een aantal bepalingen van de genoemde verordening vergt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer in de Gemeenschap van levende runderen van de GN-codes 0102 90 05, 0102 90 21 en 0102 90 29, als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68, waarvoor de volledige heffing wordt toegepast, gelden de bij deze verordening vastgestelde beheersmaatregelen.

Artikel 2

1. Voor 1994 kunnen invoercertificaten worden afgegeven voor ten hoogste 167 600 dieren van GN-code 0102 90 05.

2. Het in lid 1 bedoelde aantal wordt als volgt in twee gedeelten verdeeld:

a) het eerste gedeelte, gelijk aan 70 %, zijnde 117 320 stuks, wordt verdeeld onder de importeurs die kunnen bewijzen dat zij in 1991, 1992 of 1993 dieren van GN-code 0102 90 10 ⁽⁵⁾ of GN-code 0102 90 05 met volledige heffing hebben ingevoerd, en die in een openbaar register van een Lid-Staat zijn ingeschreven;

b) het tweede gedeelte, gelijk aan 30 %, zijnde 50 280 stuks, wordt verdeeld onder de handelaren die kunnen bewijzen in 1993 ten minste 100 levende runderen van GN-code 0102 90, andere dan die bedoeld onder a), te hebben in- en/of uitgevoerd, en die in een openbaar register van een Lid-Staat zijn ingeschreven.

3. Het gedeelte van 117 320 stuks wordt onder de in aanmerking komende importeurs verdeeld naar rata van de overeenkomstig lid 5 bewezen invoer met volledige heffing van dieren als bedoeld in artikel 1 in 1991, 1992 en 1993.

4. Het gedeelte van 50 280 stuks wordt toegewezen naar rata van de door de in aanmerking komende handelaren gevraagde hoeveelheden.

5. Als bewijs van in- en uitvoer geldt uitsluitend het douanedocument waarmee de goederen in het vrije verkeer worden gebracht of het uitvoerdocument.

Artikel 3

1. Handelaren die op 1 januari 1994 in de rundvleessector geen enkele activiteit meer uitoefenen, worden bij de verdeling in het kader van artikel 2, lid 2, onder a), niet in aanmerking genomen.

2. Ondernemingen die zijn ontstaan door fusie van ondernemingen die elk rechten hebben krachtens het bepaalde in artikel 2, lid 3, behouden dezelfde rechten als de ondernemingen waaruit zij zijn ontstaan.

Artikel 4

1. De certificaataanvraag mag slechts worden ingediend in de Lid-Staat waar de aanvrager is geregistreerd.

2. Voor de toepassing van artikel 2, lid 2, onder a), dienen de importeurs uiterlijk op 14 januari 1994 bij de bevoegde instanties de aanvraag tot invoer in, vergezeld van het in artikel 2, lid 5, bedoelde bewijs.

De Lid-Staten doen de Commissie, na verificatie van de ingediende documenten, uiterlijk op 28 januari 1994 de lijst van de importeurs die aan de voorwaarden voldoen, toekomen met vermelding van hun naam en adres en voor elk van hen de aantallen dieren die zij in elk van de referentiejaar met volledige heffing hebben ingevoerd.

3. Voor de toepassing van artikel 2, lid 2, onder b), dienen de handelaren uiterlijk op 14 januari 1994 de aanvraag tot invoer in, vergezeld van het in artikel 2, lid 5, bedoelde bewijs.

Per aanvrager mag slechts één aanvraag worden ingediend. Wanneer een aanvrager meer dan één aanvraag heeft ingediend, zijn al zijn aanvragen onontvankelijk. De aanvraag mag op niet meer dan de maximaal beschikbare hoeveelheid betrekking hebben.

De Lid-Staten doen de Commissie, na verificatie van de ingediende documenten, uiterlijk op 28 januari 1994 de lijst van de aanvragers toekomen met vermelding van het gevraagde aantal stuks.

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 21. 7. 1993, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 262 van 21. 10. 1993, blz. 26.

⁽⁵⁾ GN-code geldt tot 1 januari 1993.

4. Alle mededelingen, ook die welke een „nihil”-melding inhouden, geschieden per telexbericht of per telefax, waarbij, wanneer wel aanvragen zijn ingediend, van formulieren naar het model in de bijlagen I en II gebruik wordt gemaakt.

Artikel 5

1. De Commissie besluit in hoeverre aan de aanvragen gevolg kan worden gegeven.

2. Voor de in artikel 4, lid 3, bedoelde aanvragen wordt, indien de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten zijn aangevraagd, de beschikbare hoeveelheden overschrijden, door de Commissie één percentage vastgesteld waarmee de gevraagde hoeveelheden worden verminderd.

Indien toepassing van de in de eerste alinea bedoelde vermindering leidt tot een vermindering van het aantal dieren per aanvraag tot minder dan 200, worden door loting telkens 200 stuks toegewezen.

Artikel 6

1. De invoer van overeenkomstig artikel 5 toegewezen hoeveelheden is onderworpen aan de overlegging van een invoercertificaat.

2. De certificaataanvraag mag slechts worden ingediend in de Lid-Staat waar ook de aanvraag tot invoer is ingediend.

3. Op de certificaataanvraag en op het certificaat wordt in vak 20 een van de volgende vermeldingen aangebracht:

Reglamento (CE) n° 3409/93

Forordning (EF) nr. 3409/93

Verordnung (EG) Nr. 3409/93

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3409/93

Regulation (EC) No 3409/93

Règlement (CE) n° 3409/93

Regolamento (CE) n. 3409/93

Verordening (EG) nr. 3409/93

Regulamento (CE) n° 3409/93.

Artikel 4 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 is niet van toepassing.

4. In afwijking van artikel 4 bis, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 worden de certificaten op verzoek van de importeurs afgegeven:

— in de periode van 14 tot en met 25 februari 1994 voor maximaal 25 % van de toegewezen hoeveelheden;

— in de periode van 18 april tot en met 30 juni 1994 voor maximaal 100 % van de toegewezen hoeveelheden;

— in de periode van 3 tot en met 12 oktober 1994 voor de resterende hoeveelheden, maar voor maximaal 30 % van de toegewezen hoeveelheden.

Het aantal dieren waarvoor een certificaat wordt afgegeven, wordt uitgedrukt in eenheden. Eventueel wordt naar boven of naar beneden afgerond.

5. Na elke in lid 4 bedoelde periode delen de Lid-Staten aan de Commissie de hoeveelheden mede waarvoor in de betrokken periode certificaten zijn afgegeven.

6. In afwijking van artikel 4, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 wordt de geldigheidsduur van de invoercertificaten vastgesteld op 90 dagen vanaf de datum van de daadwerkelijke afgifte.

7. De afgegeven certificaten zijn in de gehele Gemeenschap geldig.

8. Artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is niet van toepassing.

Artikel 7

De in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedoelde zekerheid wordt gesteld bij de afgifte van de certificaten.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Telefax EG nr.: (32-2) 296 60 27

Toepassing van artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 3409/93

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN DG VI D.2 — SECTOR RONDVLEES

AANVRAAG VOOR INVOER

Datum : Periode :

Lid-Staat :

Volnummer	Aanvrager (naam en adres)	Ingevoerde hoeveelheden (aantal stuks)			Totaal drie jaren
		1991	1992	1993	
	Totaal				

Lid-Staat : Telefax :

Telefoon :

BIJLAGE II

Telefax EG nr. : (32-2) 296 60 27

Toepassing van artikel 2, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 3409/93

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN DG VI D.2 — SECTOR RUNDVLEES

AANVRAAG VOOR INVOER

Datum : Periode :

Lid-Staat :

Volnummer	Aanvrager (naam en adres)	Hoeveelheid (aantal stuks)
Totaal		

Lid-Staat : Telefax :

Telefoon :

VERORDENING (EG) Nr. 3410/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 55/87 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter die in bepaalde kustzones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkorDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad van
7 oktober 1986 houdende technische maatregelen voor de
instandhouding van de visbestanden ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3034/92 ⁽²⁾, en met name
op artikel 15,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 55/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1378/93 ⁽⁴⁾, de lijst is vastgesteld van vaartuigen met
een lengte over alles van meer dan 8 meter die op grond
van artikel 9, lid 3, onder b), van Verordening (EEG) nr.
3094/86 in bepaalde zones van de Gemeenschap mogen
vissen met de boomkor;Overwegende dat de autoriteiten van bepaalde Lid-Staten
verzoeken om wijzigingen in de bijlage bij Verordening
(EEG) nr. 55/87 voor vaartuigen die voldoen aan de in
artikel 1, lid 2, van genoemde verordening vermelde voor-
waarden; dat deze wijzigingen betrekking hebben op het
vervangen, het toevoegen en het schrappen van vaartui-
gen, alsmede op de technische kenmerken van bepaalde
in de bedoelde lijst vermelde vaartuigen; dat de
verzoeken van de nationale autoriteiten alle gegevens
bevatten ter staving van de verzoeken op grond van artikel
3 van Verordening (EEG) nr. 55/87;Overwegende dat het bijwerken van de lijst via een veror-
dening van de Commissie geen doeltreffend beheer vande vangstmogelijkheden mogelijk maakt, wegens de
termijnen die in het kader van de voorgeschreven proce-
dure in acht moeten worden genomen;Overwegende dat deze termijnen, door een vereenvoudi-
ging van de procedure voor het wijzigen van de lijst, in
die zin dat de Commissie de op dit gebied genomen
maatregelen rechtstreeks aan de Lid-Staten meedeelt,
zouden komen te vervallen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor de visbestanden en de aquacul-
tuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 55/87 wordt
vervangen door de volgende tekst:„4. De Commissie onderzoekt de overeenkomstig
het bepaalde in de leden 1 tot en met 3 verstrekte
gegevens. Indien het verzoek aan deze bepalingen
voldoet, stelt zij alle Lid-Staten van haar besluit in
kennis.”*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie

Yannis PALEOKRASSAS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 307 van 23. 10. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 8 van 10. 1. 1987, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 136 van 5. 6. 1993, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 3411/93 VAN DE COMMISSIE**van 13 december 1993****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1725/79 met betrekking tot de uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van steun voor tot mengvoeder verwerkte ondermelk en voor magere-melkpoeder bestemd voor kalvervoeding**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2071/92 ⁽²⁾, en
met name op artikel 10, lid 3,Overwegende dat op grond van artikel 4, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1725/79 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 495/93 ⁽⁴⁾, voor tot
mengvoeder verwerkt magere-melkpoeder alleen steun
wordt verleend als per 100 kg eindprodukt ten minste 50
kg poeder wordt bijgemengd; dat in lid 1 bis van
genoemd artikel evenwel is bepaald dat genoemde mini-
mumhoeveelheid voor de periode van 1 februari tot en
met 31 december 1993 op 35 kg wordt vastgesteld; dat
deze afwijking gezien de ontwikkeling van de marktsitu-
atie voor magere-melkpoeder tot en met 31 maart 1994
moet worden gehandhaafd;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*In artikel 4, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 1725/79
worden de woorden „van 1 februari tot en met 31
december 1993” vervangen door de woorden „van 1
februari 1993 tot en met 31 maart 1994”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.*Voor de Commissie*

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 83.⁽³⁾ PB nr. L 199 van 7. 8. 1979, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 52 van 4. 3. 1993, blz. 12.

VERORDENING (EG) Nr. 3412/93 VAN DE COMMISSIE
van 13 december 1993

tot wederinstelling van de heffing van douanerechten op de produkten van de GN-codes 7202 41 en 7202 49, van oorsprong uit de Republieken Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Slovenië en het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, waarop de bij Verordening (EEG) nr. 478/93 van de Raad bedoelde tariefplafonds van toepassing zijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 478/93 van de Raad van
25 februari 1993 tot vaststelling van plafonds en instelling
van een communautair toezicht op de invoer van
bepaalde produkten van oorsprong uit de Republieken
Kroatië, Bosnië-Herzegovina en Slovenië en uit het
gebied van de voormalige Joegoslavische Republiek
Macedonië (1993) (1), en met name op artikel 1, lid 4,

Overwegende dat uit hoofde van artikel 1 van genoemde
verordening aan de Republieken Kroatië, Bosnië-
Herzegovina, Slovenië en het grondgebied van de voor-
malige Joegoslavische Republiek Macedonië een prefe-
rentiële tariefregeling wordt toegekend, met name in het
kader van tariefplafonds; dat uit hoofde van artikel 1,
lid 4, van dezelfde verordening, zodra de plafonds bereikt
zijn, de Commissie bij verordening tot aan het einde van
het kalenderjaar weer de invordering van de daadwerkelijk
ten aanzien van derde landen geldende douanerechten
kan instellen;

Overwegende dat de invoer van de in de bijlage vermelde
produkten, van oorsprong uit de bovenbedoelde repu-
bliken waarvoor tariefpreferenties gelden, door afboeking

het plafond in kwestie heeft bereikt; dat de wederinstel-
ling van de invordering van de ten aanzien van deze repu-
bliken toepasselijke douanerechten voor de produkten in
kwestie door de situatie op de markt van de Gemeenschap
vereist wordt;

Overwegende dat voor de desbetreffende produkten weer
douanerechten dienen te worden ingesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 17 december 1993 wordt bij invoer in de
Gemeenschap voor de in de bijlage vermelde produkten,
van oorsprong uit de Republieken Kroatië, Bosnië-
Herzegovina, Slovenië en het grondgebied van de voor-
malige Joegoslavische Republiek Macedonië, de invorde-
ring van douanerechten die in 1993 uit hoofde van Veror-
dening (EEG) nr. 478/93 werd geschorst, opnieuw inge-
steld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie
Christiane SCRIVENER
Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 51 van 3. 3. 1993, blz. 9.

BIJLAGE

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
(1)	(2)	(3)
04.0050		– ferrochroom :
	7202 41	– – bevattende meer dan 4 gewichtspercenten koolstof :
	7202 41 10	– – – bevattende meer dan 4 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten koolstof
	7202 41 90	– – – bevattende meer dan 6 gewichtspercenten koolstof
	7202 49	– – ander :
	7202 49 10	– – – bevattende niet meer dan 0,05 gewichtspercent koolstof
	7202 49 50	– – – bevattende meer dan 0,05 doch niet meer dan 0,5 gewichtspercent koolstof
	7202 49 90	– – – bevattende meer dan 0,5 doch niet meer dan 4 gewichtspercenten koolstof

VERORDENING (EG) Nr. 3413/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

tot vaststelling van de specifieke landbouwomrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand november 1993

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1548/93⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1713/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van bijzondere voorschriften voor de toepassing van de landbouwomrekeningskoers in de suikersector⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2627/93⁽⁵⁾, en met name op artikel 1, lid 3,

Overwegende dat artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1713/93 bepaalt dat de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in nationale valuta wordt omgerekend aan de hand van een specifieke landbouwomrekeningskoers die gelijk is aan het pro rata temporis berekende gemiddelde van de landbouwomrekeningskoersen in de maand van opslag; dat deze specifieke landbouwomrekeningskoers elke

maand voor de voorafgaande maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de specifieke landbouwomrekeningskoers waarmee de vergoeding van de opslagkosten in de onderscheiden nationale valuta's moet worden omgerekend, op grond van bovengenoemde bepalingen voor de maand november 1993 wordt vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De specifieke landbouwomrekeningskoers voor de omrekening van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in de nationale valuta's wordt voor de maand november 1993 vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is van toepassing met ingang van 1 november 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 94.

⁽⁵⁾ PB nr. L 240 van 25. 9. 1993, blz. 19.

BIJLAGE

tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand november 1993

Landbouwmrekeningskoers		
1 ecu =	49,3070	Belgische frank en Luxemburgse frank
	9,34812	Deense kroon
	2,35418	Duitse mark
	7,98191	Franse frank
	0,976426	Iers pond
	2,65256	Nederlandse gulden
	328,567	Griekse drachme
	190,382	Spaanse peseta
	2 222,98	Italiaanse lire
	236,933	Portugese escudo
	0,920969	Pond sterling

VERORDENING (EG) Nr. 3414/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

houdende tweede wijziging van Verordening (EG) nr. 3088/93 tot vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sector varkensvlees in Duitsland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89⁽²⁾, en met name op artikel 20,

Overwegende dat, vanwege het uitbreken van klassieke varkenspest in bepaalde produktiegebieden in Duitsland, voor dit land buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt voor varkensvlees zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3088/93 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3336/93⁽⁴⁾;

Overwegende dat bij de toepassing van Verordening (EG) nr. 3088/93 is gebleken dat het gemiddelde gewicht van de in aanmerking komende dieren nader moet worden gepreciseerd en evenredigheidsregels moeten worden vastgesteld voor de toekenning van de steun als dit gemiddelde gewicht niet in acht wordt genomen; dat deze bepalingen moeten worden toegepast vanaf het tijdstip waarop de buitengewone maatregelen ingaan, met het oog op een gelijke behandeling van alle deelnemers;

Overwegende dat de gebieden waarvoor de buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt worden toegepast, zijn vastgesteld in bijlage I bij Beschikking 93/566/EG van de Commissie⁽⁵⁾; dat deze bijlage geregeld wordt gewijzigd; dat het derhalve wenselijk is van deze bijlage gebruik te maken voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 3088/93;

Overwegende dat de bij de levering van de dieren toegekende steun moet worden aangepast aan de huidige marktsituatie, daarbij rekening houdend met de stijging van de marktprijzen sinds 29 november 1993;

Overwegende dat het Comité van beheer voor varkensvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 3088/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 1, eerste, tweede en derde streepje, worden de woorden „met een gewicht van meer dan”

vervangen door de woorden „met een gewicht van ten minste”.

2. Artikel 2, lid 1, wordt vervangen door:

„Artikel 2

1. Er mogen alleen varkens, jonge biggen en biggen worden geleverd die zijn gehouden in de in bijlage I bij Beschikking 93/566/EG vermelde gebieden, voor zover bovendien de in artikel 1, lid 1, van die beschikking vervatte veterinaire voorschriften in die gebieden nog van toepassing zijn op de dag van levering van de dieren.”

3. Artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

1. De in artikel 1, lid 1, bedoelde steun wordt vastgesteld, af boerderij, op 110 ecu/100 kg geslacht gewicht voor levende varkens.

2. De steun voor de levering van biggen wordt vastgesteld op 28 ecu/dier; de steun voor de levering van jonge biggen wordt vastgesteld op 22,5 ecu/dier.

3. Op de steun voor levende varkens wordt de coëfficiënt 0,83 toegepast.”

4. Het volgende artikel 4 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 4 bis

Wanneer per partij het gemiddelde gewicht

— voor levende varkens lager is dan 110 kg, maar hoger dan 106 kg,

— voor biggen lager is dan 25 kg, maar hoger dan 24 kg,

— voor jonge biggen lager is dan 8 kg, maar hoger dan 7,6 kg,

wordt de in artikel 1, lid 1, bedoelde steun met 15 % verlaagd.”

5. De bijlage wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 29 november 1993; het bepaalde in artikel 1, punten 1 en 4, is echter van toepassing met ingang van 29 oktober 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 277 van 10. 11. 1993, blz. 30.

⁽⁴⁾ PB nr. L 299 van 4. 12. 1993, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 273 van 5. 11. 1993, blz. 60.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 3415/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

houdende eerste wijziging van Verordening (EEG) nr. 3337/93 tot vaststelling van buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sector varkensvlees in België

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89⁽²⁾, en met name op artikel 20,

Overwegende dat, wegens het uitbreken van klassieke varkenspest in bepaalde produktiegebieden in België, voor deze Lid-Staat bij Verordening (EG) nr. 3337/93 van de Commissie⁽³⁾ buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt voor varkensvlees zijn ingesteld;

Overwegende dat bij de toepassing van Verordening (EG) nr. 3337/93 is gebleken dat het gemiddelde gewicht van de voor de maatregelen in aanmerking komende dieren dient te worden gepreciseerd en dat de desbetreffende bepaling dient te gelden vanaf het tijdstip waarop de buitengewone maatregelen ingaan;

Overwegende dat de Belgische veterinaire autoriteiten op 25 november 1993 de beschermde gebieden waarbinnen de handel in levende varkens tijdelijk is verboden, hebben ingeperkt; dat dientengevolge het aantal dieren dat mag worden aangekocht dient te worden verlaagd en bijlage I bij Verordening (EG) nr. 3337/93 door een nieuwe bijlage dient te worden vervangen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 3337/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 1, worden de woorden „met een gewicht van meer dan” vervangen door de woorden „met een gewicht van ten minste”.
2. In artikel 1 worden de leden 2 en 3 vervangen door :
 - „2. De uitgaven voor de aankoop van de eerste 158 200 levende varkens en de eerste 80 500 biggen komen ten laste van de begroting van de Gemeenschap.
 3. België mag op eigen kosten en onder de in deze verordening aangegeven voorwaarden bovenop de voornoemde aantallen nog eens 67 800 levende varkens en 34 500 biggen aankopen.”.
3. In artikel 4, lid 1 worden de woorden „levende varkens met een gewicht van meer dan” vervangen door de woorden „levende varkens met een gewicht van ten minste”.
4. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 25 november 1993; het bepaalde in artikel 1, punten 1 en 3, is evenwel van toepassing met ingang van 22 november 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 299 van 4. 12. 1993, blz. 23.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I*

- a) Het gedeelte van het grondgebied van :
1. de gemeenten Torhout en Zedelgem ten oosten van de autosnelweg A 17 ;
 2. de gemeente Oostkamp ten oosten van de autosnelweg A 17 en ten zuiden van de autosnelweg E 40 ;
 3. de gemeente Beernem ten zuiden van de autosnelweg E 40 ;
 4. de gemeente Aalter ten zuiden van de autosnelweg E 40 en ten westen van rijksweg N 37 ;
 5. de gemeente Ruiselede ten westen van rijksweg N 37 ;
 6. de gemeente Tielt ten noorden van rijksweg N 37 ;
 7. de gemeente Pittem ten noorden van rijksweg N 37 en rijksweg N 35 ;
 8. de gemeente Ardooie ten noorden van rijksweg N 35 ;
 9. de gemeente Lichtervelde ten noorden van rijksweg N 35 en ten oosten van de autosnelweg A 17.
- b) Het grondgebied van de gemeente Wingene.”
-

VERORDENING (EG) Nr. 3416/93 VAN DE COMMISSIE**van 13 december 1993****tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2703/93 van de Commissie⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 10 december 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2703/93 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 december 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 108.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 december 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen (*)
0709 90 60	82,13 (*) (*)
0712 90 19	82,13 (*) (*)
1001 10 00	0 (*) (*)
1001 90 91	88,50
1001 90 99	88,50 (*)
1002 00 00	113,74 (*)
1003 00 10	119,25
1003 00 20	119,25
1003 00 80	119,25 (*)
1004 00 00	92,22
1005 10 90	82,13 (*) (*)
1005 90 00	82,13 (*) (*)
1007 00 90	98,31 (*)
1008 10 00	26,56 (*)
1008 20 00	26,48 (*)
1008 30 00	25,02 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	25,02
1101 00 00	161,77 (*)
1102 10 00	197,54
1103 11 30	29,46
1103 11 50	29,46
1103 11 90	184,92
1107 10 11	168,41
1107 10 19	128,58
1107 10 91	223,14 (*) ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	169,48 (*)
1107 20 00	195,71 (*) ⁽¹⁰⁾

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(8) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(9) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

(10) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

VERORDENING (EG) Nr. 3417/93 VAN DE COMMISSIE

van 13 december 1993

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie ⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 10 december 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 december 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 december 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

RICHTLIJN 93/111/EG VAN DE COMMISSIE

van 10 december 1993

tot wijziging van Richtlijn 93/10/EEG inzake materialen en voorwerpen van folie van geregenereerde cellulose, bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 89/109/EEG van de Raad van 21
december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van
de wetgevingen der Lid-Staten inzake materialen en voor-
werpen bestemd om met levensmiddelen in aanraking te
komen ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3,Overwegende dat bij artikel 2 van Richtlijn 92/15/EEG
van de Commissie ⁽²⁾ de handel in en het gebruik van
folie van geregenereerde cellulose die bestemd is om met
levensmiddelen in aanraking te komen en die niet
voldoet aan Richtlijn 83/229/EEG van de Raad ⁽³⁾, met
ingang van 1 juli 1994 worden verboden ;Overwegende dat daarentegen bij artikel 5 van Richtlijn
93/10/EEG van de Commissie ⁽⁴⁾ de handel in en het
gebruik van deze zelfde produkten die niet voldoen aan
Richtlijn 93/10/EEG noch aan Richtlijn 83/229/EEG,
met ingang van 1 januari 1994 worden verboden ;Overwegende dat artikel 5 van Richtlijn 93/10/EEG
derhalve dient te worden gewijzigd, ten einde de discre-
pantie tussen de data van inwerkingtreding van de in de
Richtlijnen 92/15/EEG en 93/10/EEG bedoelde verboden
op te heffen ;Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregel in
overeenstemming is met het advies van het Permanent
Comité voor levensmiddelen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

*Artikel 1*Artikel 5, lid 1, tweede streepje, van Richtlijn 93/10/EEG
wordt vervangen door :

„— verbieden met ingang van 1 januari 1994 de
handel in en het gebruik van folie van geregene-
reerde cellulose die bestemd is om met levens-
middelen in aanraking te komen en die niet aan
deze noch aan Richtlijn 83/229/EEG voldoet,
met uitzondering van folie waarvoor krachtens
Richtlijn 92/15/EEG met ingang van 1 juli 1994
een verbod geldt.”.

*Artikel 2*Deze richtlijn treedt in werking op de derde dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Gedaan te Brussel, 10 december 1993.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 40 van 11. 2. 1989, blz. 38.⁽²⁾ PB nr. L 102 van 16. 4. 1992, blz. 44.⁽³⁾ PB nr. L 123 van 11. 5. 1983, blz. 31.⁽⁴⁾ PB nr. L 93 van 17. 4. 1993, blz. 27.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1993

tot beëindiging van een anti-dumpingprocedure en tot vaststelling dat de anti-dumpingmaatregelen betreffende de invoer in de Gemeenschap van buitenlandmotoren uit Japan vervallen

(93/672/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van
11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen
invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen
lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾,
inzonderheid op de artikelen 9 en 15, lid 5,

Na overleg in het in Verordening (EEG) nr. 2423/88
bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) In augustus 1992 kondigde de Commissie de inlei-
ding aan van een procedure voor de herziening⁽²⁾
van de anti-dumpingmaatregelen betreffende de
invoer van bepaalde buitenlandmotoren van
oorsprong uit Japan. Dit nieuwe onderzoek werd
overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2423/88 ingeleid op verzoek van een meerder-
heid van de bedrijfstak van de Gemeenschap,
vertegenwoordigd door de ondernemingen OMC
uit Brugge, België, en Selva uit Tirano, Italië.
- (2) De Commissie heeft de haar bekende betrokken
exporteurs en importeurs, de vertegenwoordiger van
het land van uitvoer en de indieners van de klacht
hiervan officieel in kennis gesteld en de belangheb-

benden de gelegenheid geboden hun standpunt
schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om
te worden gehoord.

- (3) De Commissie heeft alle noodzakelijk geachte
informatie verzameld en een onderzoek ingesteld
ten kantore van de producenten in de Gemeen-
schap die de klacht hadden onderschreven, evenals
bij een aantal verbonden importeurs.

B. INTREKKING VAN DE KLACHT, BEËINDI-
GING VAN HET NIEUWE ONDERZOEK EN
VERVALLEN VAN DE MAATREGELEN

- (4) Uit het onderzoek van de verzamelde informatie
kon in dit stadium van de procedure niet worden
geconcludeerd dat het verstrijken van de geldende
maatregelen opnieuw tot schade zou leiden.
- (5) Voorts hebben de producenten in de Gemeenschap
die de klacht hadden onderschreven, de Commissie
ervan in kennis gesteld dat een van hen, die 95 %
van hun totale produktie vertegenwoordigt, voorne-
mens was zijn produktieactiviteiten naar een derde
land over te brengen en dat zij de klacht en het
verzoek om een nieuw onderzoek van de geldende
maatregelen betreffende buitenlandmotoren van
oorsprong uit Japan introkken.
- (6) Gelet op het voorgaande is de Commissie van
oordeel dat de procedure betreffende de anti-
dumpingmaatregelen ten aanzien van de invoer van
buitenlandmotoren van oorsprong uit Japan dient
te worden beëindigd en zij stelt vast, overeenkom-
stig het bepaalde in artikel 15, lid 5, van Verorde-
ning (EEG) nr. 2423/88, dat de genoemde maat-
regelen vervallen en verstrijken,

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 204 van 12. 8. 1992, blz. 4.

BESLUIT:

*Artikel 3**Artikel 1*

De anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van bepaalde buitenboordmotoren van oorsprong uit Japan wordt beëindigd.

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 9 december 1993.

Artikel 2

De anti-dumpingmaatregelen betreffende de invoer van bepaalde buitenboordmotoren van oorsprong uit Japan vervallen.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 december 1993

tot vaststelling van de forfaitaire verlaging van de voorschotten op de afrekening van de landbouwwitgaven bij nalatigheid ten aanzien van de bepalingen inzake de indiening van de jaarlijkse vragenlijst over de toepassing van de bij Verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad ingestelde regeling inzake de extra heffing in de sector melk en zuivelprodukten

(93/673/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 536/93 van de
Commissie van 9 maart 1993 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen voor de extra heffing in de sector
melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1756/93⁽²⁾, en met name op artikel 8, vierde
streepje,

Overwegende dat voor de uitvoering van de regeling
inzake de extra heffing die is ingesteld bij Verordening
(EEG) nr. 3950/92 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1560/93⁽⁴⁾, het bedrag van de in
artikel 8, vierde streepje, van Verordening (EEG) nr.
536/93 bedoelde forfaitaire verlaging moet worden vastge-
steld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Als de als bijlage aan Verordening (EEG) nr. 536/93
gehechte vragenlijst niet vóór 1 september is ingediend,
verlaagt de Commissie de voor de maand september aan
de betrokken Lid-Staat toe te kennen voorschotten op de
afrekening van de landbouwwitgaven met 1 % van het
totale bedrag dat voor de sector melk en zuivelprodukten
voor het voorafgaande begrotingsjaar aan die Lid-Staat is
betaald.

Artikel 2

Als de heffing die is berekend aan de hand van de in
antwoord op de vragenlijst bij Verordening (EEG) nr.
536/93 verstrekte gegevens meer dan 10 % verschilt van
de werkelijk aan de Gemeenschap verschuldigde heffing,
verlaagt de Commissie de voorschotten aan de betrokken
Lid-Staat op de afrekening van de landbouwwitgaven met
0,5 % van het totale bedrag dat voor de sector melk en
zuivelprodukten aan die Lid-Staat is betaald voor het
begrotingsjaar voorafgaande aan dat waarin bovenbedoeld
verschil is aangetoond.

Artikel 3

Als de vragenlijst bij Verordening (EEG) nr. 536/93 onvol-
ledig is beantwoord, verlaagt de Commissie de voor-
schotten aan de betrokken Lid-Staat op de afrekening van
de landbouwwitgaven, per ontbrekend gegeven, met
0,04 % van het totale bedrag dat voor de sector melk en
zuivelprodukten voor het voorafgaande begrotingsjaar aan
de betrokken Lid-Staat is betaald.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 december 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 57 van 10. 3. 1993, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 48.

⁽³⁾ PB nr. L 405 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 30.